

EK 1.A Hırvatistan Vizesi Başvuru Formu



Resim
Fotografija

HIRVATİSTAN VİZESİ BAŞVURU FORMU

Bu Başvuru formu ücretsizdir / Ovaj obrazac se ne naplaćuje

AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları 21., 22., 30., ve 32. numaralı bölümleri doldurmalarına gerek yoktur. (bölümler * ile belirtilmiştir.) Çlanovi obitelji državljana EU, EGP ili Švicarske Konfederacije ne ispunjavaju rubrike br. 21., 22., 30., i 32 (označene oznakom *)

1. ve 3. bölümleri herkes pasaport bilgileri doğrultusunda doldurmalıdır. Rubrike 1. – 3. popunjavaju se prema podacima u putnoj ispravi.

1. Soyadınız: Prezime:			Isključivo za službenu uporabu	
2. Kızlık Soyadınız (önceki soyadınız): Rođeno prezime/prethodno prezime(na):				
3. Adınız: Ime(na):				
4. Doğum Tarihiniz (Gün-Ay-Yıl): Datum roğenja (dan- mjesec-godina):	5. Doğum Yeriniz: Mjesto rođenja:	7. Uyuğunuz: Sadašnje državljanstvo: Şimdikinden farklı ise doğum uyuğunuz: Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje: Sahip olduğunuz diğer uyruklar: Ostala državljanstva:	Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva: Zahtjev podnesen u: <input type="checkbox"/> DM/KU <input type="checkbox"/> Pružatelj usluga <input type="checkbox"/> Komercijalni posrednik <input type="checkbox"/> Granični prijelaz (naziv): <input type="checkbox"/> Ostalo	
6. Doğduğunuz Ülke: Država rođenja:				
8. Cinsiyetiniz: Spol: <input type="checkbox"/> Erkek Muški: <input type="checkbox"/> Kadın Ženski:				
9. Medeni Durumunuz: Bračno stanje <input type="checkbox"/> Bekar Neoženjen/neudana <input type="checkbox"/> Evli Oženjen/udana <input type="checkbox"/> Hayat arkadaşı Životno partnerstvo <input type="checkbox"/> Ayrı Yaşayan Razdvojen/a <input type="checkbox"/> Boşanmış Rastavljen/a <input type="checkbox"/> Dul Udovac/udovica <input type="checkbox"/> Diğer (Lütfen açıklayınız): Ostalo (molimo navedite)			Zahtjev obradio/obradila: Priložena dokumentacija: <input type="checkbox"/> Putna isprava <input type="checkbox"/> Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Poziv <input type="checkbox"/> Prijevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Putno zdravstveno osiguranje <input type="checkbox"/> Ostalo	
10. Başvuru sahibi yasal veli (18 yaşından küçük çocuklar için) / vekalet sahibi tarafından yapılıyor ise; velinin / vekalet sahibinin soyadı, adı, adresi (başvuru sahibinden farklı ise), telefon numarası, e-posta adresi ve uyruğu Osoba s roditeljskim pravom (u slučaju maloljetnika) / zakonski zastupnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od podnositeljeve), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo:				
11. Nüfus Cüzdanı Numarası (var ise): Državni identifikacijski broj (ako je primjenjivo):				
12. Seyahat Belgenizin Türü: Vrsta putne isprave: <input type="checkbox"/> Normal Pasaport Obična putovnica <input type="checkbox"/> Diplomatik Pasaport Diplomatska putovnica <input type="checkbox"/> Hizmet Pasaport Službena putovnica <input type="checkbox"/> Hususi Pasaport Posebna putovnica <input type="checkbox"/> Diğer seyahat belgeleri (lütfen belirtiniz) Druga putna isprava (molimo navedite):			Odluka o vizi: <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdana <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> LTV Od: Do:	
13. Pasaport Numaranız: Broj putne isprave:	14. Veriliş Tarihi: Datum izdavanja:	15. Bitiş Tarihi: Vrijedi do:		16. Veren Makam (Ülke): Izdana od (država):
17. AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşı ile akrabalık derecesi (var ise): Osobni podaci člana obitelji koji je državljanin EU, EEP ili Švicarske Konfederacije (ako je primjenjivo):				
Soyadı: Prezime:		Adı: Ime/imena:		

Doğum Tarihi (gün-ay-yıl): Datum roğenja (dan-mjesec-godina):	Uyruğu: Državljanstvo:	Seyahat belgesinin veya kimliğinin numarası: Broj putne isprave ili osobne iskaznice	Broj ulazaka <input type="checkbox"/> Jedan <input type="checkbox"/> Dva <input type="checkbox"/> Više Broj dana
18. AB, AET ve İsviçre Konfederasyonu vatandaşı ile akrabalık derecesi (var ise): Obiteljska povezanost sa državljaninom EU, EEP ili Švicarske Konfederacije (ako je primjenjivo):			
<input type="checkbox"/> Eş Supružnik			
<input type="checkbox"/> Çocuk Dijete			
<input type="checkbox"/> Hayat arkadaşı Životno partnerstvo			
<input type="checkbox"/> Torun Unuk / Unuka			
<input type="checkbox"/> Bakmakla yükümlü, kan bağı olan kişiler Udržavani srodnik u uspravnoj liniji			
<input type="checkbox"/> Diğer: _____ Ostalo			
19. İkamet adresiniz ve e-posta adresiniz: Adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva:		Telefon numaranız: Broj telefona:	
20. Vatandaş olduğunuz ülkeden farklı bir ülkede ikamet ediyorsanız: Boravak u zemlji različitoj od zemlje sadašnjeg državljanstva:			
<input type="checkbox"/> Hayır Ne			
<input type="checkbox"/> Evet. İkamet evragi ya da eşdeğer belge:.....numarası:.....Geçerlilik tarihi:..... Da. Dozvola boravka ili istovrijedna isprava: broj: vrijedi do:			
*21. Şu anki mesleğiniz: Sadašnje zanimanje:			
*22. İşvereninizin ismi, adresi ve telefon numarası. Öğrenci iseniz, öğrenim görülen kurumun adı ve adresi: Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente / učenike naziv i adresa obrazovne ustanove:			
23. Seyahat amacınız: Svrha(e) putovanja:			
<input type="checkbox"/> Turistik Turizam			
<input type="checkbox"/> İş Seyahati Poslovni posjet			
<input type="checkbox"/> Aile veya arkadaş ziyareti Posjet obitelji ili prijateljima			
<input type="checkbox"/> Kültürel Kultura			
<input type="checkbox"/> Sportif Sport			
<input type="checkbox"/> Resmi ziyaret Službeni posjet			
<input type="checkbox"/> Sağlık sebebi Zdravstveni razlozi			
<input type="checkbox"/> Öğrenim Studij			
<input type="checkbox"/> Havalimanından transit geçiş Zrakoplovni tranzit			
<input type="checkbox"/> Diğer (Lütfen açıklayınız): Ostalo (molimo navedite):			
24. Kalış amacınız hakkında ek bilgil: Dodatne informacije o svrsi boravka:			
25. Son varılacak ülke (Ziyaret edilecek diğer ülkeler var ise belirtiniz): Država konačnog odredišta (i druge države boravka, ako je primjenjivo):		26. İlk giriş ülkeniz: Granični prijelaz prvog ulaska	
27. Talep edilen giriş sayısı: Broj zatraženih ulazaka:			
<input type="checkbox"/> Tek giriş Jedan ulazak			
<input type="checkbox"/> İki giriş Dva ulaska			
<input type="checkbox"/> Çoklu giriş Više ulazaka			
Hırvatistan Cumhuriyeti'ne giriş yapacağınız ilk tarih: Namjeravani datum dolaska u okviru prvog planiranog boravka u Republici Hrvatskoj:		Hırvatistan Cumhuriyeti'nden çıkış yapacağınız ilk tarih: Namjeravani datum odlaska iz Republike Hrvatske nakon prvog planiranog boravka u Republici Hrvatskoj:	
28. Daha önceden vize için başvurusu amacıyla parmak izi verdiniz mi?: Prethodno pohranjeni otisci prstiju u svrhu podnošenja zahtjeva za vizu:			
<input type="checkbox"/> Hayır Ne			
<input type="checkbox"/> Evet. Tarih (eğer biliyorsanız).....vize seri numarası(eğer biliyorsanız)..... Da. Datum (ako je poznat): i broj vize (ako je poznat):			

29. Giriş yapacağınız son ülkenin giriş izni (var ise): Dozvola ulaska u državu konačnog odredišta (ako je primjenjivo): Veren makam: Başlangıç tarihi: Bitiş do: Izdana od: Valjanosti od: tarihi:	
*30. Sizi Hırvatistan Cumhuriyeti'ne davet eden kişinin soyadı ve ismi. Davetiye ile gitmiyorsanız Hırvatistan Cumhuriyeti'nda geçici konaklayacağınız yerin veya otelin ismini belirtiniz. Prezime i ime pozivatelja u Republici Hrvatskoj. Ako nije primjenjivo, naziv(i) hotela ili privremenog smještaja u Republici Hrvatskoj.	
Sizi davet eden kişinin / otelin (geçici konaklayacağınız yerin) açık adresi, e-posta adresini belirtiniz. Adresa i adresa e-pošte pozivatelja / hotela / privremenog smještaja u Republici Hrvatskoj:	Telefon numarası: Broj telefona:
31. Sizi davet eden firmanın / organizasyonun ismi ve adresi: Naziv i adresa pozivatelja pravne osobe:	
Firma / organizasyondaki iletişimde olduğunuz kişinin soyadı, adı, adresi, telefonu, faks numarası ve e-posta adresi: Prezime, ime, adresa, telefon, telefaks i adresa e-pošte osobe za kontakt u pravnoj osobi:	Firmanın / organizasyonun telefon numarası: Broj telefona pravne osobe:
*32. Kalışınızda seyahat ve konaklama masraflarınızı kim üstelenecek: Troškove putovanja i boravka podnositelja zahtjeva snosi:	
<input type="checkbox"/> Kendim karşılayacağım Podnositelj zahtjeva vlastitim sredstvima Geçim kaynağı: Sredstva za uzdržavanje: <input type="checkbox"/> Nakit Gotovina <input type="checkbox"/> Seyahat çeki Putnički čekovi <input type="checkbox"/> Kredi kartı Kreditne kartice <input type="checkbox"/> Konaklama masrafları önceden ödendi Unaprijed plaćeni smještaj <input type="checkbox"/> Ulaşım masrafları önceden ödendi Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Diğer (Lütfen belirtiniz): Ostalo (molimo navedite) _____	<input type="checkbox"/> Bir destekleyici (Ev sahibi, firma veya organizasyon). Belirtiniz. Sponzor (pozivatelj, pravna osoba), molimo navedite: <input type="checkbox"/> 30 veya 31 numaralı kısımda belirtilen kişi karşılayacaktır. Naveden u rubrici br. 30. ili 31. <input type="checkbox"/> Diğer (Lütfen belirtiniz.): Drugi (molimo navedite): _____ Geçim kaynağı: Sredstva za uzdržavanje: <input type="checkbox"/> Nakit: Gotovina <input type="checkbox"/> Konaklama sağlanacak Osigurani smještaj <input type="checkbox"/> Kaldığım süre içinde tüm masraflarımı karşılayacak Pokriveni svi troškovi tijekom boravka <input type="checkbox"/> Ulaşım bedeli önceden ödendi. Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Diğer. Lütfen açıklayınız. Ostalo (molimo navedite): _____

Vize başvurusunun reddedilmesi durumunda vize ücretinin iade edilmeyeceğinden haberdarım.
Upoznat / upoznata sam sa time da se vizna pristojba ne naknađuje ako viza bude odbijena.

Çok girişli vize için başvuru yapılması halinde:
Hırvatistan Cumhuriyetine hem ilk seyahatimde hem de sonra yapacağım seyahatler için uygun seyahat sağlık sigortasına ihtiyacım olduğundan haberdarım.
Primjenjivo u slučaju da je podnesen zahtjev za izdavanje vize za više ulazaka:
Poznato mi je da moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje, kako za moj prvi boravak u Republici Hrvatskoj, tako i za svaki sljedeći posjet.

--

Vize talebimin sonuçlandırılması için; bu başvuru formunda istenilen gerekli bilgileri ibraz etmemin, fotoğrafımın alınmasını ve gerekli olduğu durumlarda parmak izlerimin alınıp saklanması zorunlu olduğunu; bu vize başvuru formunda yer alan şahsi bilgilerimin, parmak izlerimin ve fotoğrafımın, Hırvatistan Cumhuriyeti yetkili makamlarına verileceği ve o yetkililer tarafından işleme konulacağını biliyor ve kabul ediyorum.

Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje i pohranjivanje otisaka prstiju; a svi moji osobni podaci koji su navedeni u obrascu zahtjeva za vizu, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mom zahtjevu za vizu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima Republike Hrvatske.

Bu bilgiler ve başvurum hakkında alınacak karar veya vize iptali, geri alınması veya uzatılmasına ilişkin karar Hırvatistan Cumhuriyeti Vize Bilgi Sistemi (HVIS) veri tabanında girilip kayıt edilecektir ve maksimum 5 yıl tutulacaktır. Bu bilgilere, bu süre zarfında, vize kontrolü yapan yetkili vize makamları ve Hırvatistan Cumhuriyeti dış sınırlarda ve içinde kontrollerin yapılması için yetkili makamlar, Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarında yasal giriş, gezi, ikamet şartlarına uyulup uyulmadığını doğrulamak amacıyla Hırvatistan Cumhuriyeti göç ve irticadan sorumlu makamlar; bu şartları yerine getirmeyen veya getirmeyi bırakmış kişileri belirlemek; irtica taleplerini incelemek ve bu incelemenin sorumluluğunu belirlemek için erişilebilir. Bazı belirli durumlarda, terör suçları ve diğer ciddi suçları engellemek, tespit etmek ve soruşturmak için bu bilgilere Hırvatistan Cumhuriyeti ve Europol yetkili makamları da erişebilirler. Bilgilerin işlenmesinde sorumlu makam Hırvatistan Cumhuriyeti Dışişleri ve Avrupa İşleri Bakanlığı'dır.

Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mom zahtjevu ili podaci koji proizlaze iz odluke od poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize, bit će uneseni i pohranjeni u Hrvatskome viznom informacijskom sustavu (HVIS) najviše pet godina. U istom će razdoblju biti dostupni nadležnim viznim tijelima, tijelima nadležnim za provjeru viza na graničnim prijelazima i unutar Republike Hrvatske, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska, boravka i prebivanja na području Republike Hrvatske, identificiranja osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, kao i u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnim za migracije i azil. Pod određenim uvjetima podaci će također biti dostupni i nadležnim tijelima Republike Hrvatske i Europolu u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizmu i drugih teških kaznenih djela. Tijelo nadležno za obradu podataka je Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske.

HVIS'de kaydedilen şahsımla ilgili bilgileri bildirim olarak alma hakkım olduğumun ve şahsımla ilgili bu bilgilerin hatalı olması durumunda düzeltilmesini ve hukuka aykırı şekilde işlenmiş olmaları halinde silinmelerini talep etme hakkım olduğunun farkındayım. Talep etmem halinde, başvuru işlemlerimi yürüten yetkili, HVIS'de beni ilgilendiren herhangi bir kişisel veri ve ulusal mevzuatı uyarınca, hatalı veya yasadışı işlenmiş şahsi bilgilerimin kontrol edilmesi, değiştirilmesi veya silinmesi için ne hakka sahip olduğum ve bu hakkı nasıl kullanacağım konusunda beni bilgilendirecektir. Şahsi bilgilerin korunması ile ilgili talepler hususunda Hırvatistan Cumhuriyeti Veri Koruma Dairesi tarafından el alınır. (İletişim: adres; Selska cesta 136, 10000 Zagreb, Hırvatistan, telefon:00385 1 4609-000, faks: 00385 1 4609-099, e-posta: azpo@azop.hr).

Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u HVIS, i zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni zatražiti njihovo brisanje. Tijelo koje postupa po mom zahtjevu za vizu poučit će me, na moj izričiti zahtjev, na koji način, sukladno vrijedećim propisima, mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje mojih netočnih i nezakonito obrađenih osobnih podataka pohranjenih u HVIS-u te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni. Pritužbe vezane uz zaštitu osobnih podataka rješava Agencija za zaštitu osobnih podataka Republike Hrvatske (kontakt: Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Hrvatska, tel: 00385 1 4609-000, telefaks; 00385 1 4609-099, email: azpo@azop.hr).

Verdiğim tüm bilgilerin doğru ve tam olduğunu beyan ederim. Yapacağım her hangi yanlış beyanın vize talebimin reddedilmesine yada verilen vizenin iptal edilmesine sebep oluşturabileceğini ve aynı zamanda Hırvatistan Cumhuriyeti hukuku kapsamında şahsıma karşı hukuki eylemlere mahal verebileceğini biliyorum.

Izjavljujem da su, prema mojem najboljem znanju, svi navedeni podaci točni i potpuni. Svjestan/svjesna sam da bilo koja moja lažna izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen, ili do poništenja već dobivene vize te također zbog toga mogu biti sudski gonjen/gonjena prema zakonodavstvu Republike Hrvatske.

Şahsıma vize tahsis edilmesi halinde, tahsis edilen vizenin geçerlilik süresi sonra ermeden Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarını terk edeceğimi taahhüt ederim. Bir vize sahibi olmanın Hırvatistan Cumhuriyeti'ne girmek için gerekli olan şartlardan yalnızca biri olduğu konusunda bilgilendirildim. Tarafıma bir vize tahsis edilmiş olması, Hırvatistan Cumhuriyeti (133/22 sayılı Resmi Gazete) Yabancılar yasasında yer alan unsurları yerine getirmemem ve Hırvatistan Cumhuriyeti girmeme izin verilmemesi halinde, bir tazminata hakkım olacağı anlamına gelmez. Giriş unsurlarının yerine getirilişi Hırvatistan Cumhuriyeti topraklarına girişte tekrar kontrol edilecektir.

Ako mi viza bude odobrena, obvezujem se da ću napustiti državno područje Republike Hrvatske prije isteka roka valjanosti vize. Obaviješten/obaviještena sam da je viza samo jedan od uvjeta za ulazak na državno područje Republike Hrvatske. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako propustim udovoljiti relevantnim odredbama Zakona o strancima („Narodne novine“ br. 133/20) te mi stoga bude odbijen ulazak. Svi uvjeti za ulazak bit će ponovno provjereni pri ulasku na državno područje Republike Hrvatske.

Yer ve tarih:
Mjesto i datum:

İmzanız (reşit olmayanlar için yasal velinin imzası veya vekalet sahibi olan kişiler):
Potpis podnositelja zahtjeva (potpis nositelja roditeljskog prava / zakonskog zastupnika, ako je primjenjivo):

